

Ómeya ama' yej kijkuiloj San Pablo iga tokniwan yej chantitokej altepe' Corinto Corintios

Pablo kijkuilowiliá yej chantitokej altepe' Corinto

¹ Nej niPablo, Dios kine' iga manimochiwa iyapóstol* Jesucristo, ken tikiytowaj se yej yéj nokta kititan. Nej iwán Timoteo nimitzijkuilowiliáj inín ama' iga amejemen yej amonokej Corinto iwán estado de Acaya yej ankiçredojtkej Dios. ² Dios yej tóTajpa iwán toTeko Jesucristo mamitzyolchikajtokan iwán makichiwa iga xonokan tamelá.

Dios teyolchikawa

³ Matikweyimatiltikan Dios yej iTaj toTeko Jesucristo, iga yéj yej teTaj nokta yej te-ikneliá iwán nochipa teyolchikajto'. ⁴ Dios teyolchikawa kuá' timoknoomatij iga tejemen wel no matikyolchikawakan yej no moknoomatij, tikyolchikawaj no yejemen, ijkón kensan Dios teyolchikawa. ⁵ Siga poxsan tiksufrirowaj ijkón ken Cristo kisufriroj, ijkonsan no Cristo poxsan teyolchikawa. ⁶ Niksufrirowaj iga amejemen xiyolchikajtokan iwán iga ximosalvarokan. Siga Dios neyolchikawaj, inón iga amejemen

* **1:1** 1:1 Xikita glosario "Apóstol".

xiyolchikajtokan iwán wel xikijyowikan kua' mitziknochiwaskej ken nejemej ne-iknochiwaj. ⁷ Nimoconfiarowaj ipan amejemen, iwán nikmatij siga amejemen no ankisufrirowaj, no Dios mitzyolchikawaj.

⁸ Nokniwan, niknekij manimitzmatiltikan iga onoya yej neyolmiktijtoyaj kua' nonoyaj ipan provincia de Asia. Nipanojkej ipan se weyi prueba yej este ay'ya wel nikijyowiayaj, iwán nikijtojkej anka niáwija nimikitij.

⁹ Nimomachiliáyaj iga yáwija nemiktij. E' inin yej nikmachilijkej, nenextilikej iga amo manimoconfiarokan ipan nejemej, sino que manimoconfiarokan ipan Dios yej ki-ojpa-ixitiá yej miktokej. ¹⁰ Dios nemanawijkej iwán nemi nemanawiáj kan nemiktijnekij, iwán nimoconfiarowaj iga nochipa nemanawiskej

¹¹ siga amejemen ankitajtaniliáj Dios iga manepalewikan. Siga mia' oradowaj iga nejemej, mia' no yawij kimakatij gracias Dios iga kichwa yej motajtaniliá.

Te iga Pablo ayá' yajki Corinto

¹² Nipakij iga nikmatij ipan noalmajmej ayá' nikchijkej yej ayekti iyixtaj la gente, iwán nochipa nikchijkej yej yekti amo-ixtaj, iwán inin ayéj noseltimej nikchijkej, sino que Dios nepalewijkej iwán ayí' nimitzkajkayajkej. Wel nikchiwaj ijkín ayéj iga niktokakej ken kiyé'ita tajtaga', sino ken Dios ne-iknelijkej.

¹³ Ipan amamej yej nimitzijkuilowilijkej ayá' nikijkuilojkej tejté yej awel ankileerowaj iwán awel ankentenderowaj, majwa' niknekij

iga xikmela'entenderokan ¹⁴ ijkón ken an kentenderójkeja kakanaj. Ijkón kua' mawiki toTeko Jesús, amejemen ampaktoskej iga nejemen, kensan nō nejemen nipaktoskej iga amejemen.

¹⁵ Iga nikmatij iga ijkón anneye'itaj, nej nikeljantoya iga achto amejemen niayaj nimitzitatij, iwán ijkón nimitzpaxalowiliayaj ome vej, iga ome vej xipakikan. ¹⁶ Nikejantoya nimitzpaxalowiliayaj kua' némi-o' nia estado de Macedonia, iwán sej kua' némiya sej niwi'. Ijkón amejemen wel annepalewiayaj iga mania Judea.

¹⁷ ¿Amejemen an ankijtowaj anka ayá' achto nikye'ejan yey nia nikchiwati? ¿O ix ankijtowaj iga nej ken inomej yey akixmatij Dios, yey kijtowaj, "kena", malej iga ipan iyalmaj kijtojt' iga "ayá'?" ¹⁸ Ayéj ijkón. Dios kimati iga kua' nejemej nikijtowaj, "kena", inón nikchiwaskej.

¹⁹ Porque Cristo Jesús, yey iPiltzin Dios, yey nejemej, Silvano, Timoteo wan nej nimitzpowilijkej itajtól, ayí' kijtoj "kena" kua' kijtojneki iga "ayá'", iwán nochipa kichiwa yey kijtowa. ²⁰ Nochi yey Dios kijtoj iga kichiwas, Cristo kichiwa. Inón iga, kua' tikweyimatiltiáj Dios ipan itoka' Jesucristo, tikijtowaj, "Inkónyawa'".†

²¹ Dios kichij iga amejemen iwán nejemej matimoconfiarojtokan ipan Cristo. Iwán yéj tetapejpen ²² iwán temarcaroj iga manesi iga tejemen imela'tátkiya iwán kitalij iyEspíritoj ipan toalmaj, yey kijtojneki iga Dios yáwi-o' temakati máj.

²⁰ Nochi yey Dios kijtoj iga kichiwas, Cristo kichiwa. Inón iga, kua' tikweyimatiltiáj Dios ipan itoka' Jesucristo, tikijtowaj, "Inkónyawa'".†

²¹ Dios kichij iga amejemen iwán nejemej matimoconfiarojtokan ipan Cristo. Iwán yéj tetapejpen ²² iwán temarcaroj iga manesi iga tejemen imela'tátkiya iwán kitalij iyEspíritoj ipan toalmaj, yey kijtojneki iga Dios yáwi-o' temakati máj.

† 1:20 1:20 "Amén" kijtojneki "ijkónyawa'".

²³ E' si aya nia Corinto ken nikejlan toya, inón nikchij iga nimitzikneliáj, Dios manemikti siga nimitzkajkawaj. ²⁴ Ayéj iga manimitztekimakan katiapa yej xicredokan, iga amejemen anxicredojtokeja ipan Cristo. Niáwijsan nimitzyolchikawatij iga amo ximoknomatikan.

2

¹ Inón iga nikijtoj iga aya manimitzpaxalowilitij iga anikneki ximoknomatikan. ² Porque siga nimitziknomatiltiáj, ¿a'ya yéj yawi kichiwati iga maniyolpakto? Ayagaj máj, petz amejémensan. ³ Inón iga nimitzijkuilowilijkej inón se' ama' ken iga nikchij, porque ayá' niknekiá mania iga san xine-iknomatiltikan amejemen, majwa' amejemen xineyolchikawakan. Nej nikmatiaya siga nej manipaki, amonochin no ampakiskej. ⁴ Kuá' nimitzijkuilowilijkej inón ama', poxsan nimoyolmiktijtoya este nichokaya. Iwán nimitzijkuilowilijkej ayéj iga ximoknomatikan, sino que iga xikitakan iga poxsan nimitzchokiliáj.

Kiperdonrowaj yej kichij yej ayékti

⁵ E' siga agaj ne-iknomatiltij, ayejsan nej nechiwilij, amejemen no amonochin, e' ayá' poxsan; nikijtowa "ayá' poxsan" iga anikneki manikpoxjuzgaro. ⁶ E' achonsan ke' aniknochijkej inón toknin ken anmotajoltijkej kuá' anmonechkojkej, ayo' máj xikiknochiwakan. ⁷ Inán xikperdonarokan iwán xikyolchikawakan,

amo santá' poxsan moknomatis iwán menfermaroj iga poxsan moyolmiktíá. ⁸ Inón iga nimitztajtaniá iga xikojpanextilikan iga anki-chokiliá inón toknín. ⁹ Nimitzijkuilowilijkej iga manikita siga inochi ankichiwaj ken nimitztekimakakej. ¹⁰ Siga amejemen agaj ankiperdonarowiliá tejte, nej no nikperdonarowiliá. Iwán nikperdonarowiliá, siga kichij nokta tejte yej kinekiá mamoperdonaro, inón nikchij iga nimitzikneá amejen iyixtaj Cristo, ¹¹ ijkón Tzitzimi' ayá' yawi tetaniliti, iga tikmatij yej yéj nochipa kichiwaskineki.

Pablo moyolmiktijtoya kuá' onoya Troas

¹² Kuá' nasi' ipan weyi-altepe' Troas iga manikpowa ye'noticiaj iga Cristo tasalvarowa, toTeko kichij iga wel ompa manitekipano, ¹³ e' nimoyolmiktijtoya iga ayá' nikasi' toknín Tito. Inón iga niknawatijewa' tokniwan iwán niajki estado de Macedonia.

Wan Cristo ti-onkisaj ipan nochi

¹⁴ E' gracias a Dios iga nochipa wel tiye'kisaj iga Cristo tepalewiá. Dios tepalewiá iga tikpowaj itájtól iga sekin makixmatikan Cristo, inón ken tikita tejte yej noyan ajwiyaya. ¹⁵ Iga tejemen ken tikita iyajwiyaxka incienso yej Cristo kimaka Dios, iwán kijnekuij yej momanawiskej wan yej mopoypolowaj. ¹⁶ Iga yej mopoypolowaj, inín iyajwiyaxka, machá ken yej mikto', e' iga yej momanawiaj, inón iyajwiyaxka incienso kichíwa iga se nochipa maono wan Dios. Ayagaj nokta wel kichíwa inimpa tekipanól. ¹⁷ Nejemen ayá' niknamakatinemij itájtól Dios, ken kichíwaj

sekin; majwa' niknojma-ijtowaj iyixtaj Dios iga nejemen itatitanimej Dios iga nisetitokej iwán Cristo.

3

Ken iga Dios teye'ita

¹ Kuá' inín nikijtowaj, ¿ix ankikakij iga nemi nimoweyimatij noseltímejsan? Ono' yej kineki ama' yej makijto iga se ye'nemi iga maki-omemawikan, ¿ix ankinekij manimitznextilikan ama' kan netajtowiliáj o amejemen manimitztajtanilikan ken sekin kichiwaj?

² Amejemenwa' in annocartajmej, amejemen an-ijkuilijtokej ipan noalmajmej iwán nochi wel kita wan kileerowa. ³ Amejemenwa' ken icartaj Cristo yej nejemen nikijkuilijtokej, ayéj iga tinta, sino que iga iyEspíritoj Dios yej isato'; ayá' mo-ijkuilijto ipan patachte'ti, sino que ipan ialmajmej toknimej.

⁴ Wel nikijtowaj iga melá' nokta nochi inín, iga Cristo nepalewiáj iga nimoconfiarowaj ipan Dios.

⁵ Ayéj iga nimokichmatij iga nomatikamej wel nikchijwaj tejté, sino que inochi yej nikchijwaj, Dios nepalewiáj. ⁶ Yéj kichij iga wel manitamachtikan ipan nuevo pacto, e' ayéj iga matikchiwakan tejté yej tatekimaka kan ijkuilijto', majwa' matikchiwakan ken tenextiliá iyEspíritoj Dios. La ley yej ijkuilijto' kijtowa: Siga tikchijwaj yej ayekti, inonsan nokta ley kijtowa iga matimikikan; e' iyEspíritoj Dios temaka vida.

⁷ Siga inín ley yej ijkuilijtoya ipan patachte'ti, walaj iwán poder iwán este pepetaniá, este

israelitajmej ni alín awel kixaygatachiliayaj Moisés iga poxsan petaniá este ta-ixsewiaya,* malej iga inón yej pepetaniá sewiasan. E' inón ley yej temiktiá kuá' tikchiwaj yej ayekti, wálaj iwán weyi poder, ⁸ ¡majya sej kipiá poder in ye'noticiaj yej tewajliguiliá iyEspíritoj Dios! ⁹ Siga kipiá' poder iga wálaj inón ley yej tēcastigarowa kuá' tikchiwaj yej ayekti, ¡majya sej kipiá poder inón yej kichiwa iga tiye'onókeja iyixtaj Dios! ¹⁰ Iwán inón poder yej xotaya ipan ixaya' Moisés ken kuá' ay'ya valerowa ken inón yej inán poxsan kipiá poder, inón yej nuevo pacto. ¹¹ Siga wálaj iwán weyi poder inón ley yej tamiasan, majya sej kipiá poder inón pacto yej tēsalvarowa iwán nochipa onos.

¹² Iwán iga tikmatij iga mela'ciertoj nochi inín, ayá' timajmawij iga tikpowaj itájtól toTēko. ¹³ Iwán ayá' timoxaygatzakuaj iga se tzótzol ken kichiwaya Moisés iga israelitajmej amo makitakā kén iga sewiá inón yej xotatoya, yej ayá' wel nochipa xotatos. ¹⁴ E' yejemej ayá' kentenderowaj. Este inānsan kuá' kileerowaj inón ikyapa pacto áyasan kentenderowaj, iga kenkuá' kixtzaktokej inón tzótzol. Inón yej kixtzaktokej aya kopewi, inón kopewi siga timonfiarowaj ipan Cristo. ¹⁵ Este inānsan kuá' kileerowaj iley Moisés, ayá'san kentenderowaj, ken kuá' inón tzótzol kixtzaktokej. ¹⁶ E' kuá' se kicredówaya toTēko, inón tzótzol kopéwiya.† ¹⁷ Porque toTékowa' in Espíritu, iwán kan motati iyEspíritoj toTēko, ay'ya majmawilo. ¹⁸ Inón

* **3:7** 3:7 Ex 34:29 † **3:16** 3:16 Ex 34:34

iga nochi tejemej yej ticredojtokej Cristo, ay'ya ti-ixtzaktokej iga tzótzol iwán nesi ipoder Dios ipan toxaya', toxaya' ken tikita se espejo. Iwán iyEspíritoj toTeko kipatatiá tovıdajmej este que timochıwaj kensan Yéj.

4

¹ Dios ne-iknelijkej iwán kine' iga manikpowakan itájtol, inón iga ayá' nimosemakaj. ² Nejemej ayá' nikchıwaj yej mochiwa ichtákan, yej wel nepınajtiáj; iwán ayagaj nikajkayawasnekij. Niga nitaneıtılıáj sé'paya itájtol Dios. Majwa' iyıxtaj Dios nikıjtowaj yej cierto iwán yej ne-ıxmatij kimatij iga ayá' nitakajkayawaj. ³ E' siga ye'notıciáj yej tasalvarowa yej nikpowaj, ayá' moentenderowa, inón akentenderowaj yejsan yawij poliuitij. ⁴ Iga Tzitzimi', yej mandarojto' ipan inın tajlı, ken kuá' kixtzaktokej yej akicredowaj itájtol Dios. Iwán ijkón akitaj ken tetawiá in ye'notıciáj yej tajtowa de Cristo; Cristo in yej kinextiá ken nokta in Dios. ⁵ Kuá' nikpowaj itájtol Cristo, ayá' nitajtowaj de nejemej, sino que nikpowaj iga Cristo nokta toTeko. Jesús techokiliá wan yéj netıtankej iga manimitzpalewıkan. ⁶ Kuá' Dios pewa' kichij inın tajlı, kıjtoj: "Maxota ti'ti kan takomichkan."* Yéjsan nō kitalıj yej xota ipan toılmaj, iga ijkón matikıxmatıkan ipoder Dios yej xota ipan ıxaya' Jesucristo.

Matinemıkan ken yej moconfıarowaj ipan toTeko

* 4:6 4:6 Gn 1:3

7 Inón tájtol yej Dios temá' ken tejté yej pox valerowa, e' tejemen ken tikita námol akomi', iga manesi iga inón poder wi' ipan Dios, ayéj ipan tejemej. 8 Inón iga malej iga ono' yej teyolmiktiá, e' inón panówasan; iwán siga timoyolmiktijtokej, e' malej ijkón ayí' timosemakaj. 9 Malej ono' yej temiktijnekij, Dios ayá' tesenkokajtewa. Malej ono' yej tewetziltiáj este talpan, e' ayá' tepolowaj. 10 Kánsan tiaskej, nóyánsan temiktijnekij ken Jesús kichiwilijkej, iga no manesi iga ipan tejemej ono' Jesús. 11 Tejemen miej aya timikij nochipa temiktijnekiskej iga ticredojtokej toTeko Jesucristo, iwán ijkón nesi iga Jesucristo ono' ipan tejemej. 12 Ijkón malej ono' yej nemiktijnekij iga nikpowaj itájtol Dios, inón amejemen mitzpalewiáj iga xonokan nochipa wan toTeko.

13 Kan ikuilijto' itájtol Dios kijtowa: "Nicedoj itájtol Dios, inón iga nitajtoj." Ijkonsan no nejemej, nicredowaj wan nikpowaj ye'noticiaj. 14 Porque tikmatij iga Dios yej ki-ojpa-ixitij toTeko Jesús kan miktoya, inón Dios no teojpa-ixitiskej ken kichij wan Jesús iwán yawi tewigati itenoj. 15 Inochi yej nejemen niksufrirojkej, mochiwa iga amejemen xiye'onokan. Porque miej máj komati de amejemen ankidredowaj Cristo, máj no miakiá yej kimakaj gracias Dios, iwán máj no kiweyimatiájt Dios.

16 Inón iga ayí' nimosemakaj, malej iga nocuerojmej nemi wewejtía, e' noalmajmej

cada día nemi máj nuęvojtiá. ¹⁷ Yej inán tiksufrirowaj pánojsan; e' iga tiksufrirowaj alín, inón ayá' tikeṭi'matij kuá' tikmatij iga tonoskej se día ipan cielo, iwán nikeman ay'ya timikiskej. ¹⁸ Inón iga ayá' tiktachiliáj yej mo-ita, sino que yej awel mo-ita, iga yej mo-ita panówasan, e' yej awel mo-ita, inón nochipa onos.

5

¹ Tikmatij iga tocuerpoj ken se kajli kan inán tonokej ipan inín tajli iwán yáwisan xiṭiníti, e' Dios tepialiá se kajli yej ayí' xiṭinis, iwán inón kajli ayéj tamachíwal. ² Inón iga miej nigaj tonokej ipan inimpa tókal, titenaj; e' tejémenwa' magui' matiákanya ipan inón kajli yej Dios tepialiá ipan cielo. ³ Ijkón kuá' tikpiaskej sé'paya tocuerpoj, toespíritoj ayéj iga akipiás icuerpoj, majwa' toespíritoj ken taajakjtos iga amo matonokan topetzkan. ⁴ Miej tonokej ipan inín kajli yej tocuerpoj, titenaj iwán tisiawij, e' ayéj iga tiknekij matimikikan iga tika-jtewaj inín tocuerpoj. Tiknékijwa' matikpiakan inõmpa tocuerpoj yej nochipa onos. ⁵ Dios inón nokta kichíwas iga makipata tocuerpoj, iwán tema'ya iyEspíritoj, ompa tenextiliá iga melá' iga kichíwas iga nochipa tonoskej.

⁶ Inón iga timoconfiarojtokej nochipa. Tikmatij iga miej matonokan nigaj ipan inín tocuerpoj, wejka tonokej iga toTeko. ⁷ Iwán malej awel tikitaj, e' timoconfiarowaj ipan yéj. ⁸ Amo matimoknoṃatikān, malej iga tiknekij matika-jtewákanya katka iga nij tonokej ipan inín tocuerpoj, iga matimochantítija kan ono' toTeko.

⁹ Inón iga nochipa matiktemokan iga tikchijwaj yej toTeko kiye'ita, siga nij tichantitokej o siga tichantitokej kan ono' toTeko. ¹⁰ Porque tonochin tiawij tonotij iyixtaj Cristo kan tajuzgarowa, iga sejsé de tejemen matemakakan yej timotanilijkej, kensan iga tikchijkej ipan inin vida, yej yekti o yej ayekti.

Wel tiye'onoj iyixtaj Dios

¹¹ Inón iga nejemen nikmajmawiliáj wan nikweyimatij toTeko, iwán itájtol nikpowiliáj la gente iga no makicredokan Dios. Dios nemela'ixmatij nejemen, iwán nikneki iga amejemen no xine-ixmatikan. ¹² Inin ayéj iga nejemensan nemi nimoweyimatij, sino que niknekij xiyolpakikan iga nejemej. Ijkón xikmatikan te ankijliskej inomej yej moweyimatij iga momachiliáj iga sekin kiye'itaj, malej iga ipan iyalmajmej ateyi yej Dios kiye'ita. ¹³ Siga nesi iga nilokojmej, inón iga nitekipanowaj iga Dios. Iwán siga niye'tajlamikij, inón iga amejemen manimitzpalawikan. ¹⁴ Iga Cristo nechokilij, nikchijwaj ken yéjsan tatekimaka, puej nikmela'matij iga Cristo migui' iga tonochin, inón iga ken tonochin timikikej.* ¹⁵ Iwán Cristo migui' iga tonochin, inón iga yej tonokej ay'ya matonokan iga tejemej, sino que matonokansan iga Cristo, yej migui' iwán ojpa-isa' iga tejemen. ¹⁶ Inón iga nejemej desde inán, ay'ya nikjuzgarowaj ni agaj petz iga ken nesi. Malej iga ikya ijkón nikjuzgarojkej in Cristo, inán ay'ya ijkón nikeljamikij de yéj. ¹⁷ Yej setito'

* 5:14 5:14 Ro 6:2-11

iwán Cristo, ken se'ya tokn̄n mochiwa. Yej ikya kichijtoya, támi'ya; ta' xikita, inán pewa sé'paya vida.

¹⁸ Inochi in̄n kichiwa Dios iwán teye'ítaya iga migui' Cristo, iwán yéj tenotza' tejemen iga itájtól matikpowilikan̄ nochi yej aya kimatij, iga nō wel maye'onokan̄ iyixtaj Dios. ¹⁹ Ininwa' in yej Dios ne-ijlijkej iga manikpowakan̄; Dios nemi kichiwa ipan Cristo iga maye'onolo iyixtaj, iwán kiperdonarowiliskej inochi yej ayekti kichijkej. ²⁰ Nejemen itatitanimej Cristo iwán imatika Dios mitzn̄otzaj ipan nejemen. Ipan itokā' Cristo nimitzijliáj xicredókanya iga Dios wel mamitzye'itakan̄. ²¹ Cristo ayí' kichij nité yej ayekti; e' iga san totechko, Dios kitālij ípan inochi yej tejemej tikchijkej yej ayekti. Ijkón iga tisetitokej wān Cristo wel tonoj iyixtaj Dios ken kuā' ayá' tikchijkej yej ayekti.

6

¹ Nejemen nisentekipanowaj wān Dios, nimitzijliáj iga inán ankimatij iga Dios mitzikneliáj, amo báldejsan xikmatikan̄. ² Porque Dios kij-towa:

Kuā' asi' hora iga manimitzikneli, nimitzkagui'; kuā' nokta tiknektoya iga manimitzmanawi, nimitzpalewij.*

Inán Dios kineki mamitzomemawikan̄; aman wel mitzmanawiáj.

³ Nejemej aniknekij agaj makipopowa notekipanolmej. Inón iga ayá' nikchiwaj nité yej agaj makixti ipan iyojwi toTēko.

* 6:2 6:2 Is 49:8

4 Majwa' nimomela'nex̄tiáj iga nejemen itekipanowanimej Dios, nikijyowíáj kuá' ne-iknoçhiwaj, kuá' ayá' nikpiáj nité, iwán kuá' ono' tejté yej neyolmiktiáj. ⁵ Nemağakej iwán nepresoşwijkej. Ne-iknoçhijkej kuá' neşesempoloşkej. Poxsan nitekipanowaj, a veces senyówal ayá' nikochij iwán a veces ayá' nitakuaj. ⁶ Malej iga nipanowaj ipan nochi inın, niye'nemij. Nikixmatij itájtol Dios iwán nikijyowíáj nochi yej neyolmiktiáj. Nite-ijiknimej, iga ipan nejemej ono' iyEspíritoş Dios waş nikhmela'çhokiliáj nokta toknimej. ⁷ Dios nepalewiáj iga nikpowaj ye'noticiaş. Kuá' nimotenkitzkiáj waş ağaj, iga nikmaşawiáj ye'noticiaş, nikijtowaj yej mela'ciertoş. ⁸ Ono' kaş neye'itaj, kaş nepopowaj, kaş ye'tajtolo iga nejemej, kaş ayá' ye'tajtolo iga nejemej, kaş ne-ijliáj iga nitakajkayawaj, malej iga nejemej nikijtowaj petz yej cierto. ⁹ Malej ne-ixmatij, e' ne-itaj ken ayá' ne-ixmatij. Kaş nemiktijnekij, e' malej ijkón, nonókejo'. Ne-iknoçhiwaj, e' ayá' nemela'miktiaja. ¹⁰ Nésiki' nimoknoşmatij, e' nochipa niyolpaştokej. Malej animotapialiáj, e' mia'ya ye'onokeş iyixtaj toTeşo iga nejemej nikpowilijkej de Cristo. Nésiki' ayá' nikpiáj nité, siempa nikpiáj nochi.

¹¹ Nokniwaş yej ançantitokej Corinto, nimitznojma-ijlişkej yej cierto; nochi yej nikpi-ayaj ipan noalmajmej, ankimátija. ¹² Nejemej ayá' nikajtewaj iga nimitzçhokiliáj, e' neşi amejemen ayá' ijkonsan no iga anneçhokiliáj. ¹³ Nimitzteki'tajtaniliáj ken tikita nej amotaj, iga

xinechokilikān kensan nejemen nimitzchokiliáj.

Tejemen ken kuá' itiopan Dios

¹⁴ Amo ximosetilikan iwán yej ayá' kicređojtokej Cristo. ¿Ix wel sen-onos se yej kichíwa yej yekti wān se yej kichijto' yej ayekti? ¿o ix wel sen-onos tawilyo' wān takomitilyo'?

¹⁵ ¿Ix Cristo wel moye'ita wān Tzitzimi'? Niga yej kicređojto' Dios awel kipiá sesan iyalmaj wān yej ayá' kicređojto' Dios. ¹⁶ Iwán kan itiopan Dios awel nō ono idolojmej, porque tejemen ken kuá' itiopan Dios yej isato' iwán yéj kijtoj:

Nia nichantitoti iwán yejemen wān nia ninemiti iwán yejemen;

nej nimochiwas iDios

iwán yejemen yawi mochiwatij notatki.

¹⁷ Inón iga ijkín kijtowa toTēko:

Xikisakan kan amonokej itzalan yejemej, ximoyokatikan;

amo xikchijchimikan yej ayekti.

Iwán nej nia nimitzomemawitij.

¹⁸ Iwán nej nimochiwas amotaj,

iwán amejemen anmochiwaskej nopilowan.

Kijtowa toTēko yej nochi wel kichíwa.

7

¹ Nokniwan, inin yej Dios kijtowa iga kichíwa iga tejemej. Inón iga matikajtewakan yej ayekti ken yej welpa temopa iga tikchíwaj iwán tikejlamikij. Matikchíwakan iga máj matiye'nemikan ken kineki Dios iga tikmajmawiliáj.

Pablo kiyē'ita ken kichijkej yej chantitokej Corinto

² ¡Nejemej nimitztajtaniliáj iga achi xineejlantokan! Ayagaj nemi nikchīwiliáj yej ayēkti, niga nikchīwaltiáj yej ayēkti, niga ayagaj nemi nikajkayawaj. ³ Inín nikijtowa ayéj iga nemi nimitzijliáj iga ankichijtokej yej ayēkti; ken nimitzijlijkeja iga nejemej nimitzchokiliáj, malej iga matisen-onokan o matisenmikikan. ⁴ Poxsan nimoconfiarowa ipan amejemen iwán niyolpaki iga amejemen. Poxsan nipaki malej ne-iknochiwaj.

⁵ Desde que nasikej estado de Macedonia, ayá' nemi nimosewiáj. Majwa' niksufrirowaj iga nóyansan nikasikej yej ne-ijiyaj iwán nimajmawikej. ⁶ E' Dios yej kiyolchikawa yej mosemakasnekij, neyolchikajkej kua' asi' Tito. ⁷ Iwán ayejsan iga asi', sino que iga nikmati' iga amejemen poxsan ankiyolchikajkej. Tito ne-ijlijkej iga amejemen poxsan ankinekij xine-itakan, iwán ne-ijlijkej iga anmoknomatij iwán anneyokoyaj, iwán iga inón nikagui', poxsan niyolpagui'.

⁸ Malej iga inón ama' yej nimitzijkuilowilijkej mitziknomatiltijkej, e' inán ayá' nimoyolmiktia iga nikchij. Achto kena neyolmiktij iga nikita' iga inón yej nimitzijkuilowilijkej poxsan mitziknomatiltijkej, e' pánojsan. ⁹ Inán niyolpaki, ayéj iga anmoknomatikej, sino que iga kua' anmoknomatikej, kichij iga anmoyolpatakej iga ankejlamikikej ken Dios kineki. Amejemen anmoknomatikej ijkón ken iga kiyē'ita Dios. Iwán nejemen ayá' nimitzchīwilijkej nité yej ayēkti iga

ijkón nimitzijkuilowilijkej. ¹⁰ Kuá' se moknoṁati iwán kichíwa ken Dios kiyé'ita, inón kichíwa iga moyolpata iwán ijkón wel mosalvarowa, iwán inón ayá' teyolmiktía. E' yej moknoṁati iga tejté yej ono' ipan inín tajli; inón sí, temiktía. ¹¹ Yektia iga amejemen anmoknoṁatikej ken iga Dios kiyé'ita, iwán xikitakan inán este kan an-asikej! Inán ankiyolmákaja iga ankichíwaj yej nimitztekimakakej, iwán annetajtowilijkej. No ankuesiwiwej iga yej mochi yej pox ayekti, wan anmajmawikej. Ankinekij magui' xine-itákanya, wan ankiknochiwej yej kichij yej ayekti. Ijkin ankinextijkej iga amejemen até nemi ankichíwaj yej ayekti. ¹² Inón iga kuá' nimitzijkuilowilijkej inón ama', ayá'san nikelantoya ipan yej kichij yej ayekti, niga ipan yej kichíwilijkej yej ayekti, sino que iga manesi iyixtaj Dios iga anneyokoyaj nejemej. ¹³ Iga inón poxsan anneyolchikajkej nejemej.

E' ayejsan iga anneyolchikajkej, no nipaki iga Tito yolpakto' iga amejemen ankipalewijkej iga amo mamoyolmiktijto. ¹⁴ Nej nikijlijkay Tito iga nikye'ita ken ankichíwaj, iwán Tito ijkón nokta kita' iga ankichijtokej. Kensan nochi yej nejemej nimitzijlijkej mela'ciertoj, ijkonsan no Tito kita' iga nochi yej nikijlij de amejemen, no mela'ciertoj. ¹⁵ Iwán yéj máj mitzchokiliáj kuá' keklamiki iga amejemen amonochin ankichijkej yej mitztajtaniliayaj, iwán keklamiki ken iga ankiye'itakej, iwán anki-omemawijkej. ¹⁶ Niyolpaki iga nochipa wel nimoconfiarowa ipan amejemen.

8

Monechkowa tom̄in iga yej amotapialiáj

¹ Inán nokniw̄an, niknekij manimitzpowl̄ikan ken iga tokni_{me} yej kicredowaj Dios, yej onokej estado de Macedonia kinextilijkej sekin kén iga Dios te-ikneliá. ² Malej iga yejemen pox onoya yej kiyolmiktijkej, e' yejemen poxsan p̄aktokej; iw̄an malej iga amotapialiáj, e' kimakaj komati tom̄in iga iyofrendajmej, ken tikita yej motapialiáj. ³ Iw̄an nej ompa nonoya iw̄an nikita' iga kimakakej iyofrendajmej iga inochi iyalmajmej este kan máj welitij kimakakej, este inejnewiyoy. ⁴ Netejteki'ijlijkej igaki' achi manikuigakan tom̄in yej monechkoj iga kinekij n̄o makipalew̄ikan tokniw̄an yej onokej Jerusalén.* ⁵ Iw̄an kichijkej este póxsanya de lo que nejemen ayá' nikmatitoyaj. Achto kijtojkej iga kichiw̄askej ken kineki toTeko iw̄an n̄o kijtojkej iga kichiw̄askej ken nejemej niknekij. Ijkón kichijkej ken iga Dios kiye'ita. ⁶ Kua' nikitakej in̄in yej kichijkej tokni_{me} de Macedonia, nikijlijkej Tito iga manimitztajtani_{li}kan sej iga xiktamikan iga ankinechkowaj ofrenda yej yéj p̄e' kinechkoj w̄an amejemen. ⁷ Amejemen nochi wel ankichiw̄aj: poxsan anmoconfiarowaj ipan Dios, anye'tajtowaj, anmachtitokej, iw̄an ankiyolmakaj iga ankipalewiáj tokni_{me} w̄an annechokiliáj nejemej; ijkonsan n̄o xikyolmakakan iga xikmakakan ofrenda.

* 8:4 8:4 Ro 15:26

⁸ Inín nimitzijliáj ayéj iga nimitztekimakaj; sino que iga xikitakan ken iga sekin toknimej ofrendarowaj iwán iga manesi iga amejemen melá' iga ante-ijiknimej. ⁹ Porque amejemen ankimatija iga toTeko Jesucristo ye'onoya ipan cielo iwán kua' wálaj pan tajli, mochij ken yej amotapialía iga mitzchokiliáj, iwán iga yéj amotapialij, mochij iga amejemen xiye'onokan ipan cielo.

¹⁰ Inín nimitzijliáj iga amejemen ximoye'chiwakan. Yasexiwi' amejemen achto yej an-ofrendarokej, iwán ankichijkej iga inochi amoalmaj. ¹¹ Ijkón ken ankiyolmakakej kua' ampejkej iga ankinechkowaj tomín, ijkón xiktamikan inán. Xikmakakan ke'san iga anwelitij. ¹² Porque siga agaj kiyolmakato' iga ofrendaroneki, Dios kikui inón ofrenda yej kimaka ke' iga se kipiá. Dios ayá' kitajtaniliá se yej ayá' kipiá.

¹³ Ayéj an iga agaj ankipalewiskej iga tomín, amejemen ay'ya anyawij ankipiatij nité. ¹⁴ Nikijtowa inán amejemen ankipiáj iwán wel ankimakaj achi yejemen; anka keman se' vej wel amejemen sej ayá' ankipiaskej iwán yejemen sej wel mitzpalewiáj, iwán siga katka ijkón ankichiwaskkej, ajachonsan ankipiaskej. ¹⁵ Iga ijkín kijtowa kan ikuilijto' itájtól Dios: "Yej kipejpen máj komati, nochi kitamij; yej alintzín kipejpen, kimá' iga kikuajkej."†

Pablo kijtowa iga makiye'itakan Tito

† 8:15 8:15 Ex 16:18

16 Nikmaka gracias Dios iga Tito no mitzyokoyayaj kensan no nej nimitzyokoyaj.
 17 Tito kiyolmakatoya iga mamitzpaxalowilikan, inon iga motemá' kua' niktajtanilij iga mayawi, wan inán yawi mitzpaxalowilitij.

18 Nimitztitaniliáj se toknín wan Tito. Inín toknín kiye'itaj inochi yej kicredowaj Cristo iga yéj tekipanowa iga kipowa itájtól Dios yej tasalvarowa. 19 Iwán tokniwan yej kicredowaj Cristo kitapejpenkej inín toknín iga íwan manisenyakan Jerusalén iga manikuigakan tomín yej kimakakej tokniwan. Inón tomín niawij nikawilitij tokniwan yej onokej Jerusalén. Iga ijkón nikchíwaskej moweyimatiltiá toTeko iwán yawi nesiti iga tejemej tikyolmakaj iga titapalewiáj iga tomín. 20 Iga ayá' niknekij agaj manepopowakan iga kén nemi nikchíwaj wan inín komati tomín yej ankinechkojkej. 21 Niknekij manikchíwakan yej yekti, ayejsan iyixtaj Dios, sino que no iyixtaj nochi.

22 No iwán yejemej nimitztitaniliáj se' toknín yej nikixmatij iga ye'nemi iyixtaj Dios iwán poxsan kiyolmaka iga tapalewiá. Inán máj kineki mamitzpalewikan iga poxsan moconfiarowa ipan amejemen. 23 Siga agaj tatajtani iga Tito, xikijlikan iga íwan nisenemi iwán nisentekipanowaj iga manimitzpalewikan amejemen. Siga tatajtani iga inomej omen tokniwan, xikijlikan iga kititankej tokniwan yej kicredowaj Cristo iwán inomej no kiweyimatiltiáj Cristo. 24 Inón iga xiknextilikan iga ankichokiliáj tokniwan yej yawij asitij, iga manesi

te iga nipakij iga amejemen iwán te iga nikij-towaj iga poxsan ante-ijikñimej.

9

Pablo tajkuilowa sej iga monechkowa tomìn iga yej amotapialiáj

¹ Iga ankimakaskej tomìn tokñimej yej kicredojtokej Cristo, ayo' kajasi manimitzijkuilowilìkan ² iga nikmátiya iga amejemen poxsan ankiyołmakaj iga ankipalewiáj tokñimej. Nikíjlja tokniwan yej chantitokej estado de Macedonia iga amejemen yej amonokej estado de Acaya yasexíwi'ya ankiyołmakatokej iga ankititanij tomìn, yejemen no majanimarojkej iga kikakij ken ankichiwaj. ³ E' malej ijkón nimitztitaniliáj Tito wan ome tokñimej iga makitakan ix ankinechkójkeja tomìn. Ijkón nesis iga ompay ken nitajtojkej de amejemen iga poxsan ante-ijikñimej. ⁴ Xikejlamikìkan iga kén katka nepinawayaj, iwán amejemen máj ampınawayaj siga sekin tokñimej de Macedonia mayakan nowan iwán manimitzasitij aya ankinechkowaj tomìn. ⁵ Inón iga nikye'itakej iga mayakan yejemen achto que nej. Ijkón yejemen wel mitzpalewiáj iga xiknechkokan tomìn. Iwan iga ijkín ankichiwasej yawi nesiti iga ankimakakej iga inochi amoalmajmej, ayá' ankitejteki'makakej.

⁶ Xikejlamikìkan inín: Yej kitoka alín táyol, alín kipixka; yej kitoka komati, komati kipixka.

⁷ Sejsé makimaka ke' iga ipan iyalmaj kimachiliá

kimakasneki. Amo makimaka siga ayá' kimakasneki, niga makitekimakákampa. Dios kineki yej pákto'pa kuá' kimaka iyofrendaj. ⁸ Dios wel mitzmakokawiáj nochi yej yekti iga xikpiakan nochipa yej ankinekij, este kawí-o' máj iga wel agaj xikpalewikan. ⁹ Kijtowa kan ijkuilijto', kan tajtowa iga yej tapalewiá iga tomín:

Kimá' komati yej amotapialiáj;

Iwán nochipa kichijos yej yekti.*

¹⁰ Dios temaka semilla yej motoka iwán no temaka nochi yej tikujaj. Yéj kichiwás iga piwis yej ankipiáj iga wel xikmakakan yej amotapialiáj. ¹¹ Amejemen anmotapialiskej iga wel nochipa xitapalewikan. Iwán kichiwás iga tokniwan makimakakan gracias Dios kuá' niken-tregarowa inón tomín yej annetitaniliáj nejemej.

¹² Iga nikuiguiliáj inín tomín tokniwan, ayéj petz kipalewiskej iga kiplaskej yej kipolowaj, sino que kichiwás iga yejemej máj makimakakan gracias Dios. ¹³ Iwán yejemej kiweyimatiltiskej Dios, puej iga ankipalewiáj ankinextiliáj iga ankichiwaj ken kijtowa itájtól Cristo. No yejemej yawij kiweyimatiltitij Dios iga komati ankimakakej yejemej wan iga yej ankimakakej sekin.

¹⁴ No yawij páktotij iga kitenewiskej Dios iga amejemen iga poxsan mitzchokiliáj iwán iga Dios poxsan mitzikneliáj. ¹⁵ ¡Matikmakakan gracias Dios iga yej temá'. Poxsan yekti este ateyi tájtól iga tikijkuilowaj!

10

* 9:9 9:9 Sal 112:9

Dios kimá' Pablo itekipánol

1 Nej niPablo nimitztajtaniáaj iga xinekakikān. Nimitztajtaniáaj ipan itōkā' Cristo yej ayá' moweyimati iwán tēchokiliá. Malej sekin kij-towaj iga nej pox nimajmawi iga ayá' nimixewiá iga nimitzajajwaj kuā' nono' wān amejemen, e' ki' nimitzjkuilowiliáaj tájtōl yej taajajwatiapa kuā' wejka nono'. 2 Nikmati iga ono' yej nepopowaj iga nikchíwajki' kensan kichíwaj yej akixmatij Dios. Kuā' nasis anka nikajajwaskej in inomej, e' amo xikchíwakan ijkón iga nō manimitzajajwakan. 3 Melá' iga nichantitokej ipan inín tajli, e' ayá' nikchíwaj ken kichíwaj yej ayá' kixmatij Dios. 4 Ayá' nimomanawiáaj iga tejté yej ono' ipan inín tajli, sino que Dios nemakaj yej iga wel nixixitínaj nochi yej ajayekti, ijkón niktaniáaj yej kijiay itájtōl Dios, iwán ijkón tamis iga nepopowaj nejemej. 5 Niktenkuepiliáaj yej moweyimatij iga makipolōkan. Iwán niktaniáaj nochi yej akinekij iga tokñimej makixmatikan Dios. Yej ayompa kejlāmikij, nikyolyamanaj iga makicredōkan Cristo. 6 Kuā' niktaskej iga amejemen ankichíwaja nochi ken kijtowa Cristo, niawij nicastigarōtij nochi yej ayá' tacredowaj.

7 Amejemen ankicredowaj yejsan wel ankitaj. Si agaj momela'confiarowa iga kitoka Cristo, makimati nō iga nejemej nō niktokaj Cristo kensan yéj. 8 Anka achi nipanowa kuā' nipoxtajtowa iga toTēko nemá' iga manimandarō ipan amejemej. E', inón nemá' iga manimitzpalēwikan iga máj ximoconfiarōkan ipan Yéj, ayéj iga manimitzpojpolōkan. 9 Anikneki xikijtokān iga nimitz-

majmajt̄ijnekij kuā' nimitzijkuilowiliáj. ¹⁰ Sekin kijtowaj iga ipan notajkuilolmej nitaajájwajpa, e' kuā' nono' amo-ixtaj nésiki' awel nitaajajwa wān ken iga nitajtowa, ayā'ki' ken yej tajtolmati. ¹¹ Inín makimatitokān inomej toknimej iga kuā' niaj nimitzitatij, ijkōnsan iga niyoltakuakti' kensan neši ipan notajkuilolmej yej nimitzt̄itaniliáj este wejka kān nono'.

¹² Nejemej nikēman ayá' nimomach̄iliskej ken inomej yej moweyimat̄iltiáj imatikamej. Ayá' ye'tajlamikij iga moweyimatij iselt̄imejsan, wān mocomparadowaj wān yejémēnsan. ¹³ Nejemej ayá' nimokichmatij iga yej ayá' nikchijkej. Siga ipan tejté niawij niyolpakitij, niyolpakiskej ipan tekipánol yej Dios nemakakej iga manikch̄iwakān. Iwán iga inón tekipánol Dios kichij iga manasikān altepe', Corinto te kān amonokej. ¹⁴ Ayá' niawij nimokichmatitij poxsan, sino que ke'san iga nikchijkej. Siga ayéj katka nejemej achto nimitzpaxalowilijkej, awel manimokichmatikān, e' nejemej yej achto nimitzpawilijkej ye'noticiaj de Cristo. ¹⁵ Ayá' nō nia nimoweyimatitij iga tekipánol yej sekin kichijkej, majwa' niknekij máj manitekipanokān wān amejemen, según ken iga nemi anmoconfiarojtiawij ipan Dios. Inón yej niknekij manikch̄iwakān. ¹⁶ Nō niknekij manikpowakān ye'noticiaj iyikampa Corinto kān aya agaj i' yawi. Ijkón ayagaj wel ne-ijliskej iga nimokichmatitinemij iga se' itekipánol.

¹⁷ Siga agaj kineki mamoweyimati, mamoweyimati iga yej kichij toTēko. ¹⁸ Yej imatika mowey-

imati akajasi iga mamoye'ita, e' yej toTeko kiye'ita, inón kajasi iga makiweyimatiltikan.

11

Pablo kijtowa iga ono' yej ayéj mela'apostolejmej

¹ Maséj achi xine-ijyowikan, malej anka neši iga nixetokti'. Ijkonya xine-ijyowijtokan.

² Dios kichij iga manimitzyokoyakan amejemen. Nikneki iga amejemen nochipa xitokakan Cristo; amejemen ken tikita se yej takótzino' yej yawi monamiktiti, yej aya yawi wan se', wan nej ken yej nia nimitznamiktiti wan sesan yej itoka' Cristo. ³ Iwán nimajmawi iga inón kowawéj yej kikajkayaj Eva, wel no mitzka-jkayawaj, iwán ay'ya anye'tajlamikiskej iwán ankikajtewaskej iga anmomela'confiarowaj ipan Cristo. ⁴ Amejemen ankitajtolkuij nochi yej asij wan mitztatapowiáj de se' Jesús, ayéj yej nejemej nimitzpowilijkej. Iwán ankikuij se'pa espíritu ayéj iyEspíritoj Dios yej achto ankip-iakej, iwán ankiye'kakij se' tájtól, ayéj inón ye'noticiaj yej ankiçredoijkej achto. ⁵ E' nej, ni alín ayá' nimoalimpamati kuá' antajtowaj de inomej apostolejmej yej poxsan moweyimatij.

⁶ Malej ayá' pox wel nitajtowa ken yejemej, e' nikmati máj que yejemej. Inón amejemen mia' vej nimitznextilijkej.

⁷ Kuá' nimitzpowilijkej ye'noticiaj de Dios iwán ayá' nimitztajtanilijkej tomin, ¿ix an nikchij yej ayekti iga nimoalimpamati', iga achi nitepaltekipoj iga manitakua, iga ijkón

wel nimitzpalewijkej? ⁸ Nikuḷij itomimej se' toknimej yej kitokaj Cristo; ne-ixtawakej iwán iga inón nimitzpalewijkej. ⁹ Kua' nonoya wán amejemej wán niknekiá tejté, ayí' nimitztaj-tanilijkej iga xinepalewikan. Tokniwán yej walkej estado de Macedonia newajliguilijkej yej nepolowaya. Nikchij iga amo manimitzkuej-kuesokan amejemen iwán ijkón nia nikchijtoti. ¹⁰ Nej nicredowa itájtol Cristo wán yej nikijtowa mela'ciertoj. Ijkón nikijtowa iga ayí' nikuḷij itomimej yej chantitokej estado de Acaya. ¹¹ ¿Té iga ijkón nikijtowa? ¿Ix iga ayá' nimitzchokiliáj? Dios kimati iga kena nimitzchokiliáj.

¹² Nia nikchijtoti ken nemi nikchiwa iga amo wel mamoweyimatikan inomej yej ayompa tamachtíáj, ijkón yej moweyimatisnekij, makichiwakan nō ken nejemej. ¹³ Iga inimejwa' ayéj mela'apostolejmej, yejémejwa' tekipanowanimej yej takajkawawaj, mopajpantiáj iga iyapostolejmej Cristo. ¹⁴ Inón momátiya iga ijkón, iga Tzitzimi' wel mochiwa iga manesi kenya nokta se iyáŋgel* Dios. ¹⁵ Ijkonsan nō yej kipalewiáj Tzitzimi', mopajpantiáj ken yej kichiwaj yej yekti. E' keman kiknochiwaskej iga kichijkej yej yekti.

Pablo kiknochiwaj iga iyapóstol toTeko

¹⁶ Sej nimitzijliáj iga amo agaj mane-ijli iga ayá' niye'tajlamiki; iwán siga ayá' niye'tajlamiki, amejemen ijkón xineomemawikan, iga ijkón achi manikpowa yej nikchij. ¹⁷ Nia achi nimitzijlitij

* **11:14** 11:14 Xikita glosario "Ángel".

tejté, e' inín ayéj toTeko ne-ijlij iga maniki-
jto. Nikmati iga ayá' ye'nesi siga nomatikasan
niye'tajtowa iga nej. ¹⁸ E' ono' mia' yej
imaṭikámejsan ye'tajtowaj iga yejemej, ¿in nej,
te iga awel nō ijkón nikchīwa? ¹⁹ Amejemen
poxsan ankuayamanikej, e' anki-omemawíaj yej
ayompa tamachtiáj. ²⁰ Este ankijyowíaj yej
mitztekimakaj ken an-esclavojmej,† mitzkuiliáj
yej amotatkimej, mitzkajkawawaj, mitzpinajtiáj
o este ken mitzxaygatatzinaj iga mitzijixko-ijliáj.
²¹ Nipinawa iga nikijtowa, e' nejemej ayá'
nimixewijkej iga ijkón manimitzchīwilikan.

E' siga sekin mixewíaj iga moweyimatij, nej
nō nia nikchīwati, malej inonwa' xeto'nemilis.
²² ¿In yejemej ix hebreos? Nej nō. ¿Ix is-
raelitajmej? Nej nō. ¿Ix yejemej ipilówampa
Abraham? Nej nō. ²³ ¿Ix tekipanowaj iga Cristo?
Nej máj nitekipanoj que yejemej, malej nemi
nitajtowa ken nixeto'. Nēmagakej iga látigo‡ máj
que yejemej, nepresojuwíkej mia' vej, iwán nej
mia' vej este nemiktijnekiáj. ²⁴ Cinco vej, judiyo-
jmej yej mandarowaj nēmagakej treinta y nueve
azotes iga látigo. ²⁵ Eyi vej nēmagakej iga kuawi'
iwán se vej netewíkej. Eyi vej awetzi' weyi ákal
kan nemi niaya, iwán alin poliwiá iga ni-ámikiá,
nipanoj se yówal wan se día ni-aajkitinemiá
ipan tajkolamar. ²⁶ Nej poxsan nijnijiga ni-
ajka, kanaj este ken ni-ámikisnekiaya, kanaj
este netachtekijnekiája, nō este nemiktijnekiáj
tokniwan yej judiyojmej iwán nō yej ayéj. Nō

† **11:20** 11:20 Xikita glosario "Esclavo". ‡ **11:23** 11:23 Látigo
ken tikita chilillo yej chijto' iga kuetax.

nemiktijnekiáj ipan weyi-altepe', ipan ojti iwán ipan lám̄ar. Nō nemiktijnekiáj yej mopajpantiáj iga kitokaj toTēko. ²⁷ Poxsan nitekিপanoj iwán nisiawi'. Mia' yówal anikochi', nimayana' w̄an ni-atanegui', nisesese'migui' iga ayá' máj nitzot-zolyoj.

²⁸ Ayejsan iga ipan inón nipanoj, nō nochipa neyolmiktiá iga anka ayá' ye'onokej nochi tokniw̄an yej kitokaj Cristo. ²⁹ Kuá' agaj ayá' tajpalej, nikmachiliá ken kuá' nej nō anitaj-palej. Iwán nipinawa w̄an nikuesiwi kuá' agaj kichiwaltiá se' iga makichiwa yej ayēkti. ³⁰ Iwán siga achi nimokichmatis, nia nimokichmatiti iga nimomachiliá iga nej awel nochi nikchiwa. ³¹ Dios yej iTaj toTēko Jesucristo yej kajasi iga mamoweyimatilti, kimati iga nej ayá' nemi nitakajkayawa. ³² Ipan altepe' Damasco onoya gobernador yej kitālij el rey yej itōka' Aretas. Kuá' ompa nonoya, inón gobernador kitālij yej matacuidaro ipan ipuertajyomej imorojyo weyi-altepe' iga manepresojuwikan. ³³ E', sekin nețemowijkej ipan panchikiwéj, nekixtijkej ipan iventanajyo imorojyo weyi-altepe' iwán ijkón wel nicholaj, iga ken kuá' nonoyay ipan imá' gobernador.

12

Dios kinextiliá Pablo yej ayagaj kimati

¹ Até motaniliá yej igánajsan ye'tajtowa iga yéj, e' nej ijkón nia nikchiwati. Inán nia nimitzpowlitij visiomej yej nikita', iwán yej toTēko Jesucristo nematiltij. ² Nikixmati se taga' yej kitoka

Cristo,* yej kiwigaya catorce años iga kiwigakej ipan tercer cielo kan pox ajko. Anikmati siga yajki wan icuerpoj o ipansan iyespíritoj; Dios kimati. ³ E' nikmati iga inón taga' yajki (anikmati siga wan icuerpoj o ipansan iyespíritoj, Dios kimati), ⁴ iwán kiwigakej kan pox tayekan, iwán ompa kika' tajtolmej yej iyanto', inomej tajtolmej nisé taga' amo makijto. ⁵ Nej wel katka nimokichmatis iga nejwa' in inón taga', e' awel noganaj nimokichmatis, san nikjtowa iga nej ken se námol taga' yej ayá' wel nochi kichíwa. ⁶ Malej siga niknekiá manimokichmatis, inón ayéj xeto'nemilis iga nemi nikjtowa yej cierto. E' ay'ya máj niye'tajtoj de nej, iga amo agaj makijto máj de lo que kitaj iga nikchíwa wan kikakij iga nikjtowa.

⁷ Inomej visiomej yej Dios nenextilij este poxsay sej iga nimadmiradoj. Iwán iga amo manimoweyimatis, inán nikualo, ken tikita itatitan Tzitzimi' nesolowa iga witzti iga ne-iknochíwa. ⁸ Eyi vej niktajtanilij Dios iga makichíwa iga mapachiwi kan nikualoto', ⁹ e' ne-ijlij: "Iga nimitzikneliá, ayá' mitzpolowa nité; kuá' ay'ya titajpalej, nopoder monextiá ipan tej." Inón iga nimokichmatis kuá' ayá' nitajpalej, ijkón ipoder Cristo monextiá ipan nej. ¹⁰ Niyolpaki kuá' nikuéketanto', kuá' kuajkuantas ne-ijliáj yej ajayekti, kuá' kuajkuantas nepolowa, kuá' nemiktijnekij, kuá' ono' yej neyolmiktiá; nochi inín niksufrirowa iga niktoka Cristo. Niyolpaki

* **12:2** 12:2-5 Kuá' Pablo kijtowa "se taga' yej kitoka Cristo", nesi ken de yéjsan nemi tajtowa.

kuḁ' nikueketanto' iga nikhmachiliá iga máj nitajpalej.

Pablo moyolmiktia iga yej kitokaj Cristo yej ichamej Corinto

¹¹ Nimochij ken yej xetokti' iga nimokichmati, e' amejemen ken kuḁ' annetekimakakej iga ijkón manikchiwa. Amejemenwa' katka in xiye'tajtokan iga nej, iga nej achonsan ni-valerowa ken inomej apostolejmej yej moweyimatij; malej nejki' ayéj te noteki. ¹² Kuḁ' nonoya amowan, nimitznextilijkej iga nej nimela'apóstol iga ankitakej yej nikchij, milagrojmej wan nochi yej mochij iga ipoder Dios wan ayi' nimosemá' niga nikuesiwi'. ¹³ Yej nikchij iga sekin iglesias, no nikchij iga amejemen. Poliwiasan iga manimitztajtaniłikan iga achi xinepalewikan iga tomın. ¡Siga inón iga nimitzyolmiktijkej, achi xineperdonarokan!

¹⁴ Inán nóchiya nikpiá iga niaj nimitzpaxalowilitij, iga inın másisya eyi vej iga nia, iwán inán ayá' no nimitztajtaniłiskej iga xinepalewikan iga tomın. Nej ayá' niktemowa yej amejemen ankipiáj, sino que amejemen nokta, iga tetajwa' in kinechkowa tomın iga ipilowan, ayéj tepilowan iga tetaj. ¹⁵ Iwán nipaki iga manigastaro yej nikpiá, iwán este nej nemi nitami iga amejemen xiye'onokan. ¿Ix iga máj nimitzchokiliáj, amejemen máj alın annechokiliáj?

¹⁶ Amejemen ankimatij iga ayá' nikneki ximoyolmiktikan iga xinemakakan tomın. Malej ono' sekin yej kijtowaj iga nikyokachij iga

nimitzmawetziltijkej ipan trampa. ¹⁷ E' nej ayá' nimitzkajkayajkej kuá' nimitztitanilijkej tokñimej. ¹⁸ Tito niktajtanilij iga mamitzpaxalowilitij wan se' tokñin. ¿Ix mitzkajkayajkej Tito iga mamitzkixtilikan tomín? Amejemen ankimatij iga Tito wan nej sansé iga ninejnemij iwán iga nitajlamikij.

¹⁹ Anka amejemen ankijtowaj iga nejemej nemi nimotajtowiliáj anmo-ixtaj, ayéj ijkón, majwa' nemi nitajtowaj iyixtaj Dios ken yej itátkipa Cristo. Nokñimej, nochi yej nikchijkej, nikchijkej iga manimitzpalewikan iga máj ximoconfiarokan ipan Cristo. ²⁰ Nimoyolmiktía iga kuá' niaj nimitzitatij, anka ayá' nimitzasitij ken nej niknekiá, anka amejemen ayá' nq anne-itaskej ken amejemen ankinekij. Nimajmawi iga nimitzasitij anka anmokuejkuesojtoskej, o anka anmo-ixitztoskej, ankuejkuesitoskej, anmoyoyokatijtoskej, anmo-ijistakawijtoskej, anmopopojtoskej, anmoweyimatitoskej wan ayá' tamelá amonoskej. ²¹ Nq nimoyolmiktía iga kuá' sej nimitzpaxalowilitij, anka noDios kichiwás iga manipinawa iwán nichokas iga mia' de amejemej ayá'san ankikajtewaj yej ikyay ankichijtiwalkej yej ayékti, majsan anmotekaj wan yej ayá' iwán annamiktitokej. Ankichijwaj iyixtaj tokñiwan yej ayékti este ay' ampinawaj.

13

Pablo tanqotza

¹ Iga niaj sej nimitzitatij, masis eyi vejya iga nimitzpaxalowiliáj. Xikejlamikikan ken kijtowa itájtól toTeko: Iga agaj mamotelwi, kineki ompa maono ome o eyi yej makijtokañ iga kitakej yej ayompa mochij. ² Iga sej nimitzpaxalowilitoyaj nimitznonotzkej iga ayá' nia nimitziknelitij amejemen wañ sekin siga ayá' ankikajteñwaj iga ankichiwaj yej ayekti. Malej wejka inán nono', sej nimitznonotzaj ken kuá' nono' amotenoj. ³ Amejemen ankinekij xikitakan siga kuá' nej nitajtowa, melá' iga Cristo netajtolmaka. Cristo ayéj iga awel mitzchiwiliáj tejté iga mamitzcastigarokan, sino que ipan amejemen monextiá iga kipiá poder. ⁴ Melá' iga kuá' kiclavarojkej Cristo ipan cruz, ayá' katka tajpalej, e' inán isato' iga ipoder Dios. Ijkonsan no ken onoya Cristo, nejemej ayá' nitajpalejkej, e' iga nisetitokej wañ Cristo, nisatoskej iga ipoder Dios iga manimitz-palewikan amejemen.

⁵ Amejémensan ximomachilikan siga anmofiarojtokej ipan toTeko. ¿Ix ayá' ankimatij iga ipan amejemen ono' Jesucristo? Siga ayá' anmomela'confiarojtokej ipan Cristo, ijkón sí anmopopolójkeja. ⁶ Nejemej nikijtowaj iga ankimela'matij iga nejemej ayá' nemi nimomapolowaj. ⁷ Iwán niktajtaniliáj Dios iga amejemen iga amo xikchiwakan nité yej ayekti. Ayéj iga nejemej manimonextikan iga niye'nemij, sino que iga amejemen xikchiwakan yej yekti, malej iga manesi iga nejemej aniwelitiakej. ⁸ Nejemej awel nikchiwaj tejté yej kitzakuiliá iga mamokaki itájtól toTeko, welsan

nikch_iwaj tejté iga map_iwi itájt_ol toTéko yej mela'ciertoj. ⁹ Inón iga, si amejemen máj antajpalejkej, nejemej nipakij iga ayá' nitajpalejkej. Iwán ni-oradowaj iga máj xiye'nemikan ipan iyojwi Cristo. ¹⁰ Nimitzijkuilowiliáj in_in ama' kuá' aya nia nimitzitatij iga weljo' ximoyolpatakan, ijkón kuá' nasis ayá' nimitzajajwaskej. Dios nemá' iga manimandaro iga manimitzpalewikan ayéj iga manimitzpolokan.

Pablo monawatiá

¹¹ Inonsan nimitzijliáj nokniwan iga nimonawatiá iwán amejemen. Nimitztajtaniliáj iga xipaktokan, xikch_iwakan iga máj xiye'nemikan, sesan amoalmajmej wan sekin, iwán xonokan tamelá, iwán Dios yej tepoxchokiliá onos wan amejemen. ¹² Ximopipitzokan iga ximosaludarokan ken Dios kiye'ita. ¹³ Nochi tokniwan yej kitokaj Cristo mitzejlamikij.

¹⁴ ToTéko Jesucristo mamitziknelikan, Dios mamitzchokilikan iwán iyEspíritoj maono wan amejemen. Ijkónyawa'.

**Itájtōl toTēko ipan mela'tájtōl
Nahuatl, Isthmus-Mecayapan: Itájtōl toTēko ipan
mela'tájtōl New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Isthmus-Mecayapan

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

8d5b6a33-8846-5c0f-ae8f-62c94f894f7b